

大清光緒廿三年

本館新開... 凡欲閱本報者... 無論遠近... 均可函致本館... 取閱如外埠閱報... 則加郵費... 本館不取... 借五元... 凡欲閱本報者... 無論遠近... 均可函致本館... 取閱如外埠閱報... 則加郵費... 本館不取...

第四千七百零六號

叻報

(號七第津門口風巴舊在設開館本)

印工緻細... 凡欲閱本報者... 無論遠近... 均可函致本館... 取閱如外埠閱報... 則加郵費... 本館不取... 借五元... 凡欲閱本報者... 無論遠近... 均可函致本館... 取閱如外埠閱報... 則加郵費... 本館不取...

丁酉六月廿八日

仙一字每日自告... 每張售錢五... 每份售錢一... 每季售錢三... 每半年售錢六... 每年售錢十二... 每份售錢五... 每份售錢一... 每份售錢三... 每份售錢六... 每份售錢十二... 每份售錢五... 每份售錢一... 每份售錢三... 每份售錢六... 每份售錢十二...

論富國在農不在商

蓋聞味玉珍物也而不可以充腸... 萬工居其四商居其五而所謂農家者... 咸明該道故歷考史鑑詔書所領... 中之助爾亦國家所最重特以務農... 甚且有謂中國以農立國泰西以商... 計共得三萬一千二百廿兆兩而農... 千一百廿兆兩以商務比較農務歐... 商英檀商利百分居八十美法次之... 僅得十分十餘分耳合萬國之輪艦... 為輕以通商為緯幾謂外洋諸國無... 諸邦國家有農政院民間有農學會... 及三千言蓋如九牛一毛耳其稼植... 人據歐洲化學家恒謂如能盡地之... 十餘倍然即美國所產已較歐洲增... 乎哉中國農政遠在歐洲下百分不... 十五萬推而至一省十八省當何如... 澤足不用西法能盡地力已較歐洲... 中國大勢思不務農耳果能務農向... 省可知齊二十行省計之通共當得... 圓盧方趾之倫有不農家給人足者... 海盜也嚮馬賊也鼠竊狗偷也騙子... 粟之多寡為地方最之考程延聘西... 儂政局各鄉股儂政分局咸交詔其... 戲之禁務使民閱目不見可欲之舉... 則吾未之敢信

日本郵音

日本國家現擬大興商務風聞其政府定於西明年四月之後所有國內出口貨之概行免稅云云由是觀之足見日人于商務一途十分認真講求為之變通辦理也

白蠟命案

白蠟來信云該處所屬之士雅巴利地方有印人一名近被欠戶二人殺斃將其屍身以牛乳袋裝載方欲扛赴港中乃適為差所見將此二人執獲聞二兇係為叔姪今此案猶未經訊定也

錫稅定章

前日閱制府與英商議保護各穆拉油會長在掛勝港沙宴集之際會經議及白蠟實屬我及拿吉里實美蘭各地錫稅之事當經定議如錫價在三十一元則每巴勝抽十元五角如價有增長則此稅抽至十一元五角然其價在三十七元八角之數則須抽銀十二元總之所抽之項最少以十元為率今錫價在三十六元七角之譜故其所抽之稅遂至十一元七角五占之數也又如錫價起至三十九元為率今錫價在三十六元七角之譜故其所抽之稅遂至十一元七角五占之數也又如錫價起至三十九元為率今錫價在三十六元七角之譜故其所抽之稅遂至十一元七角五占之數也

事宜較論

本坡有葡人名密目者於二年前曾往望加錫某行充當書記迨至本年正月其東

告白

本坡有葡人名密目者於二年前曾往望加錫某行充當書記迨至本年正月其東

告白

本坡有葡人名密目者於二年前曾往望加錫某行充當書記迨至本年正月其東

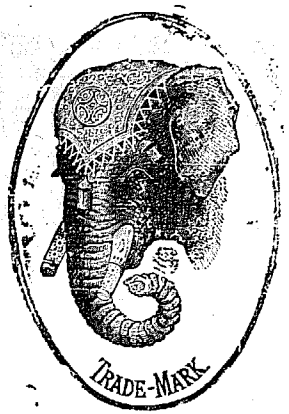
告白

本坡有葡人名密目者於二年前曾往望加錫某行充當書記迨至本年正月其東

新印臺灣地圖寄售 ○啟者茲有新印之臺灣地圖精細異常經緯度數井然不紊所謂羅千星於咫尺者目今台事戰爭未已正有心人所宜亟為攷究者請君賜顧請移玉至本館面商可也
本館謹啟

豐源號輪船開行日期 ○本號輪船往來各埠定期列如左
在各埠往實叻日期 在實叻往麻六甲每逢禮拜一五日下午四點鐘開行 由麻六甲往芙蓉每逢禮拜二六日中午十一點鐘開行 由芙蓉往吉隆坡每逢禮拜二六日下午六點鐘開行 由各埠回實叻日期 由吉隆坡回芙蓉每逢禮拜二四日下午四點鐘開行 由芙蓉回麻六甲每逢禮拜二五日上午十點鐘開行 由麻六甲回實叻每逢禮拜二五日下午四點鐘開行 各另輪船在叻往麻六甲吉隆坡實叻午 等禮拜五日鐘開行特此佈聞 豐源號謹啟

象頭標蜜酒 出售



啟者本公司由歐洲督辦象頭標蜜酒來叻發售者實得力 處仕商用此所酒氣味香醇且能除煩解渴於實德力士地最屬相合特將其標式列於中俾爾等一覽而知
核式取倘向 光顧者請至香也里街萬興號右鄰本司長細認象頭標為配庶不致誤價極平特此佈 願向希惠顧

大英一千八百九十三年九月廿一號

新嘉坡買公司謹啟

啟者本公司所製之紅首仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱十一年之



Bisquit Dubouché & Co COGNAC

久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其執氣概已全消所以 爾君沽飲者均深獎譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不感稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜爾翁賜顧所細心辨認紅頭庄及以上所列各票頭并有來士古乙拿模只公司等西字為憑庶免為魚珠之混是所切盼

正金鐘標萬蘭池酒出售



啟者本公司所督辦正金花標萬蘭池酒久已馳名馳華商君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包銷以憑零沽凡 爾等有欲購者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍可至本行沽買至此

造製之法 精神異常 酒味甚清 以之蒸餾 者皆為上 等之料極 無偽充之 弊此酒若 在本坡沽 飲甚屬合 宜且價亦 甚廉爾 翁沽用須 為留心辨 認以免魚 珠之混現 在市上假 買者甚多 以上所有各標如無本行不殺呼聲字者即為假貨幸勿為之誤買 本行有厚盤焉 大英一千八百九十七年正月一號 不殺呼聲即前加珍洋行謹啟

新嘉坡買公司 專辦東原庄頂上美酒發售此印

紅首仔標萬蘭池酒出售

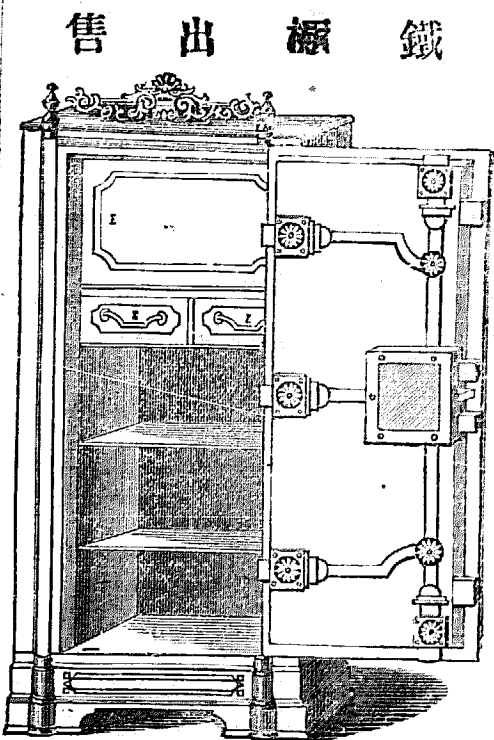
大英一千八百九十七年二月十二號

不殺呼聲即前加珍洋行謹啟

大荷蘭國駐叻總領事官告示
 買爪亞國家之羔丕共計九萬八千四百二十七担為此示仰商民人等一體知悉爾等有欲投此羔丕而欲知其拍賣章程及一切詳細情形者可至本署詢問便得各宜踴躍特此諭知
 大英一千八百九十七年七月六號

鄭甘芳武善茶庄
 奉說開張福建廈門外武廟前歷數十載逐年親赴武夷超選各巖頂上單標奇名小種及裝配各埠箱套包種色澤純厚氣味清香不惜工本揀焙精良以冀久遠馳名非貪目前漁利應蒙 四方惠顧諒加賞鑒因念寶島為南洋首領之區掛航輻輳之處中多 宜商大賈逸十名流必有嗜同陸羽量賽盧仝者安於丁酉孟夏分設一舖在新嘉坡源順街邊老爺宮街頭俾 賜顧者便於購探敝號各色茶堆前各包極細心選擇毫無荷荷前乃望銷售之廣如荷不棄希移 玉趾到舖相商貨真價實祈 列翁加意品評以別高低是伸再本號訂四月廿九日開張凡店前交易一個月內核以九折計算以廣招徠
 光緒二十三年五月初二日
 大英一千八百九十七年六月一號
 鄭甘芳主人雲峰氏謹啟

啟者茲有店舖一間坐落
 溝仔坑第廿五號門牌即
 順源棧之鄰前經該棧稅
 為貨棧者茲欲將其樓下
 及後樓出租與人 諸君
 有欲稅住者請至墊那路
 頭豐興號內向余詢問便
 得特此佈聞
 大清光緒廿二年十月二
 十四日
 大英一千八百九十六年
 十一月廿八號
 薛連錫謹啟



啟者本行所售之鐵廚在本坡馳名已久素蒙 各君購用無不盛稱其妙計此櫥之大小共有五種爾價甚相宜此鐵櫥乃歐洲著名工師所製極為美善本坡所有西人齊習人以及作椒密生理諸華商多向本行購買以為貯銀之用因本行所沽者均用頂上物料製造而成不惟能壯觀瞻而且異常堅固無論火燒盜劫均可無虞貨真價廉莫此為甚倘 諸君有欲購此櫥以收藏重寶者可至本行選閱是幸此佈
 英一千八百九十七年四月三十號
 不殺呼魯公司即前加珍目洋行啟

中華銀行告白
 茲將本銀行生理事宜開列如左
 本銀行計集老本銀一百萬磅 各股份已經交出者計五十萬磅 本銀行總寫字樓設在香港 茲將諸協理人之芳名開列如左
 兒利士 賈多打頓 曾傑生 周東生 關滙川 總司理人不星花
 所有寄存本行之項其以十二個月為期者以四八仙半利息算
 大英一千八百九十六年十一月十六號
 本銀行之股份多係中國殷商所附惟願助地 諸君惠然賜顧今本行辦法與各銀行相同可以買賣商票單等件往以下所列各地方
 茲將其地開列如左 網絡 香港 廈門 上海 橫濱
 代理人岑勞洋行謹啟

水藥生醫耶亞
 Singapore Dispensary, Ltd.
 40, RAFFLES PLACE.

AYER'S
 Cherry Pectoral

HAS NO EQUAL
 FOR THE RAPID CURE OF
 Colds, Coughs,
 Influenza, and
 SORE THROAT.



It will relieve the most distressing cough, soothe the inflamed membrane, loosen the phlegm, and induce refreshing sleep. For the cure of Croup, Whooping Cough, Sore Throat, and all the pulmonary troubles to which the young are so liable, there is no other remedy so effective as

Ayer's Cherry Pectoral
 HIGHEST AWARDS AT THE
 World's Great Expositions.

Made by Dr. J.C. Ayer & Co., Lowell, Mass., U.S.A.
 Beware of cheap imitations. The name - Ayer's Cherry Pectoral - is prominent on the wrapper, and is blown in the glass of each of our bottles.

啟者本醫士所製之櫻桃開鬱藥膏深思殫慮研究數年之久始得完成其藥精治客感傷風咳嗽喘症嗽感受四時不正之氣以及喉肺諸疾失音等症服藥者無不立效如神固非凡藥所能及也 列君有治用其櫻桃者祈為辨免為偽藥所欺至本醫士所製之藥其樽上製有本醫士名字而包頭亦列有本醫士之名庶免為魚珠所混現此藥寄在實德力境內係託星架坡藥房代售 列君沽藥祈至該藥房採買可也此佈
 西一千八百九十三年九月廿八號英國醫士亞耶謹啟

此其周全我英正宜于滿洲地方謀一大通商口岸無俄人獨有其利權斯為畧有神補况商務在中國新納稅項各國皆有定酌惟俄與中國則不立專條鄰厚者薄故歐洲各國皆注視于俄至法人則欲起築一鐵路入中國南甯以圖分俄權法欲使現已向北京與總理衙門大臣索取我英素忌俄人之得志中國北方安知法人不嫌我英之得志南方而欲大舉深入乎我國正宜及早與俄人立一合約使彼此相安于中國南北洋是為切務但俄國若不允所請致欲薄待我國商民我英亦未必甘受其辱總之未雨之綢繆尤宜遣一欽使到總理衙門說明北地歸俄約束之利害並訂實任在滿洲租界通商正非緩圖矣又恐中國總理衙門不從所請又當聯約法德二國以求通滿洲商岸如二國無違言恐中國亦實不能見拒也與我國中既立有通商條約且通商之計亦于其國實有所益亦何樂而不為也惟俄今幾于入主中國記其與日本立約所言商務並無一言道及我英深觀俄情似甚欲挫我英商務故使若拒之于門外也然其意亦未嘗不可想見在俄人意見以為鐵路既成則與日本商販之貨均可由鐵路運往無容更過我英商埠不知俄人斷需烟肉多從與大利購運回國如不欲與英通商必俄地能自製烟肉而後可故俄鐵路一成所辦烟肉之商亦必從此運往則銷場更廣矣至俄人前與法人聯好此不足懼但彼二國既合盟俄英亦可從德國聯約况我英素無利中國土地之心止求商務擴充使商家得有利益便可耳如德國竟不以為我為然我亦可於歐洲再聯一與國係以通商為務者便可以求得大利於中國矣俄國現得佔據之鐵路利益均從總理衙門直達君主無不如願相償是中人所不能辦之事一藉手外人從得君主允便無不大功告就則欲謀滿洲一口岸正當從最高處打疊也要之中國之大如將本國所應辦之急務別部分科妙選賢能予以專任不求牽制未必不可為何至事依人為計耶

西澤全銷 ○粵省來函云西澤泛漲已越兩旬各處田廬之被淹基圍之冲决者均已錄前報昨又聞順邑之羊額黃連勒樓等鄉當盛漲時平地水深至二三尺至五六尺不等鄉民往來均乘小舟以濟鄉內桑地魚塘俱遭淹沒各佃戶破耗甚鉅此次之水患可與庚辰年崩决石角圍相埒並論實為多年未有之初數幸水退甚速月之初十日該處地方均已漸涸倘停蓄日久則受害更屬難堪矣又聞本月初旬惠州歸善縣城外各街道因東江水漲亦積水深至數尺惟旋長旋銷故得晏然無事若非及早宣洩亦下游各地方之不幸也又新會水圍鄉去歲蛟水為災圍隄崩塌所有屋宇樓房田園廬墓牛羊豚犬禾稻瓜蔬一並輸之水府幸蒙省中各善堂倡借鉅款俾得修復較前尤為完固此次西北潦漲初七日該隄已瀕於危鄉人鳴鑼號眾搶赴險工運木築壘沙負土不遺餘力雖幸保無崩塌之虞而田禾蔬圃所傷已不少矣

總考咨文 ○總理各國事務衙門近有咨文一道頒行各省學政其文曰為咨行事前於光緒十三年四月間本衙門會同禮部議准御史陳琇等條奏算學取士一摺應由各學政於生監中考取算學生將原卷咨送本衙門覆核錄送鄉試等因當經通行知照在案又光緒二十二年十一月十八日禮部奏撥翰林院侍講學士秦綬章奏請整頓各省書院預備人才摺內稱算學譯學別設專科非一時所能遽議仍查光緒十三年會議成案各省生監有通曉算學及格致等學者由學政考取咨送總理各國事務衙門覆加考驗錄送順天鄉試不分漢滿貝血等號均編入算學字號與通場士子一同試以詩文策問每二十名取中一名如果人數眾多文理優長應毋庸拘前定三名限制以廣登進之階具奏奉 旨依議欽此欽遵各在案茲屆丁酉科鄉試所有各省考取算學生咨送錄科定限於本年六月初旬報到並將所取原卷全數送齊以憑核對年貌筆迹錄科送考截至六月底為止過期概不收考相應咨行貴院查照辦理並請該生等務於限內齎文報考聽候錄送毋得自誤可也須至咨者

泉案六紀 ○昨日臬署開堂決獄據訊第十一起吉寧人干那西亞巴盧矢誓詞一案當時原告証據不能顯明爰將被告判為無罪官堂省釋

失物轉案 ○舊巴風第四十三號門牌萬裕源魚乾店係閩商某甲所開日前其店內夥伴某乙到捕房報稱另有棧房一間稅在勞民申街不意二十五晚忽失去懶椰子餅十九包約值銀五百元之譜不知偷兒為誰以故轉案請為查緝云云

打架逮案 ○本廿六早九下鐘之際忽聞福蘭街有喧嘩鬥毆之聲嗣經查知係粵人所開之振源號縫衣店與潮人所開發利號之什郊店細故角口兩店工人積不相能互相打架嗣經巡差聞知趕至見兩邊黨羽甚多難以彈壓遂吹號筒喚集巡差多名拘獲閩人八名潮人三名一併逮案聞閩人八名亦係在潮人所開之什郊店為傭工者然則所獲之人皆係發利號一邊矣并七日由棉太守訊問展至七月初六日再訊

拐良為娼 ○二十四日下午護署西書記帶同暗牌華蓋吳瑞慶等前往牛車水碩莪巷第二十六號門牌屋內查獲粵籍女子三口一係十九歲次十七歲又次十四歲爰將蟻媒粵婦吳亞四及其同籍婦陳亞四黃亞煥三人一併拘獲押回署中俾伊護政查明拐良為娼屬實遂將三口女子送往保良局安置其吳陳黃三婦則逮送府署昨由棉太守畧問數語展至七月初二日再訊三婦各覓人担保五百元在外候訊

夫妻報案

潮人陳辨二十五號到小坡美芝路... 餘不料是日前往大坡購辦貨物...

同人浴節

本報穆拉油人素奉回教... 歌嘯聞有博擊歌具行歌於野者...

貧乞驗屍

昨日上午十下鐘之際... 奄問之業已不能言語...

泉源選錄

雲南巡撫臣黃槐森跪... 戶部議覆嗣後如有必須...

工部局告白

特此通知本城諸業主... 半年內若其屋無人租賃...

折肱妙手

陳菊友先生者汀之良醫也... 兒傷寒六日日哺所發潮熱...

良醫濟世

羅子憲先生順邑人也... 號開友患病數年醫皆束手...

園地出售

啟者茲有園地一區... 萬二千株地上建有一屋...

承頂聲明

啟者長泰街頭第五十二號... 禮拜內列單前來豐利對明逾期...

大清光緒三十三年六月二十三日

承頂人劉泰岩謹啟

渣甸火船期 ○啟者茲有渣甸火輪船名曰芝利打刺大有一千五百七拾四墩於西七月廿一號即華六月廿二日由加刺吉打起程定於西本月三十號即華七月初二日即能抵叻上落客貨畢旋即展輪往 香港等處 列翁有欲附貨搭客者請至本行相商為盼此佈
大英一千八百九十七年七月二十二號 大清光緒二十三年六月二十三日 莫實德洋行謹啟

聲明告白 ○啟者牛車水丁加奴街第三十四號門牌存勝娼寮前日為債主所封於二十二日當眾出投已由萬發堂梁亞勝投得擇吉改號開張前日存勝樓舊人有欠到各行賬目一概與萬發堂梁亞勝無干先此聲明免滋後論
光緒二十三年六月二十四日 萬發堂梁亞勝謹啟

買受聲明 ○啟者余陳孔奕於光緒二十三年六月十七日即西歷一千八百九十七年七月十六號與亞納人名沙林買得小坡大馬路門牌第四百七十九號洋衣店內之貨架什物等其銀經已當眾交清而該店即任從陳孔奕改號開張倘沙林或有將貨架什物按舊揭等情請君惟向沙林問討不干買主陳孔奕之事特此佈告
大清光緒二十三年六月二十三日 買主陳孔奕謹啟

辭退司理人告白 ○特此通知本坡 諸君及素與本行交易 諸君知悉本行前者所用之司理人名曰那牙打巴梭淡拿士因其首素包紅巾故人呼曰紅頭即俗呼為加巴刺冥勝者經於本裕來月一號辭退而余前於一千八百九十年忽民末月廿七號所給與該司理人之掛砂字據現在經已收回特此佈告
大英一千八百九十七年七月二十號 音下士伊危吃里亞謹啟

朱富蘭代售 真赤金線發客 ○啟者本號向在大中國廣東省城內太平新街揀選正色上好真赤金線運來石叻埠發售屢蒙 諸君賞識遠近馳名近有無恥之徒將偽貨假冒本號招牌貪圖射利嗣後黎合隆源盛兩號金線端在石叻朱富蘭號發沽並無分托別店其貨招牌內票裝俱皆照舊惟盒口外加多石為朱富蘭號就選庄封條或有不法之徒將本號加正字於招牌上或加老字真字與及某記之類皆是混充 士商賜顧請至石叻朱富蘭號認明招牌等件庶不致誤此佈
大清光緒二十三年二月十三日 黎合隆源盛主人謹啟

掛砂聲明 ○啟者茲因李長娘控告何可之案現由 臬憲訊定將此掛砂交余陳德財料理凡有欠到舊巴風街合德號及源順街新聯利號已故蔡以補之賬項者概由陳德財代收茲特聲明佈告倘 諸君欲還此數者於每日上午十點鐘起至下午二點止均可到鴻德財拍賣館內債交倘或償給別人是為自誤特此聲明
大清光緒二十三年六月十四日 承領掛砂人陳德財謹啟

禮釐廈吃立付公付告白

啟者本禮厘廈吃立付公口機器師及造船工匠之廠設在丹戎隅地茲已再行整頓廠內所有機器製造之物皆由歐洲辦到最新之式以便製造船隻所用倘諸君欲製造船隻者可至本公司面酌至本公司所製之船可以長至二百五十英尺且至輕商必所及羅乙所定第一百號之頭等號數茲將本廠前者所製之船開列如左
實里慕娘輪船長計二百零六英尺闊二十九英尺深十四英尺七因只每點鐘能行十三更半
萬保順輪船長計一百七十八英尺闊二十六英尺深十英尺五因只每點鐘能行十一更
望加輪船長計一百廿九英尺闊十九英尺深九英尺半每點鐘能行十更
再如船中應用之水鼎等本廠亦有辦到待沽如古尼士及連加沙耶之水鼎并可以作鋸木及舂米之用其餘他項水鼎亦俱齊備此等水鼎乃第一等機器師督造皆照商公所及羅乙所定之規意製造故本廠所沽之鼎實非他家所及 諸君賜顧祈早臨面商可也特此佈告
大英一千八百九十七年四月廿二號 禮釐廈吃立付公司謹啟

正呂宋烟發客



啟者本號烟廠向在小呂宋意末耶拿揀選正地道烟葉製造各款星妹麥仙花麥雙馬麥呂宋烟輕已馳名中外其雙馬麥中更有二百庄白結度輕尤為冠冕氣味香順蒙探客留心細察庶免魚目混珠由庚寅年特設一舖在香港上環百步梯對面合盛隆公司一舖在上海虹口大馬路銀華號今復設一舖在新架坡馬交街門牌第四十四號開張並承辦各款呂宋烟發行貨真價實茲當新張伊始價甚相宜以圖久遠 諸尊光顧請移 玉到本號面議是禱各款麥頭太多不能盡錄此佈
光緒二十二年八月初一日
大英一千八百九十六年九月七號
新架坡馬交街合和隆謹啟

密酒發賣



啟者本行由歐洲辦到上等密酒來叻發售其酒甚佳茲將標顯印
出 請看光顧所為細認免致有誤蓋聞有無恥之徒假冒本行鎖匙
標酒希圖目魚混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木架內加鐵
烙行形以示分別倘 諸君有知何人假冒到請本行報明即謝
紅銀二百大元絕不食言此酒不能販往
加勝吧 三寶壟 泗里末 望加錫 檳榔嶼 日理等處其
他各埠均能運往特此佈 聞
大英一千八百九十三年五月廿六號
大清光緒十九年四月十一日

明鳴也洋行謹啟



法國上等葡萄酒出告



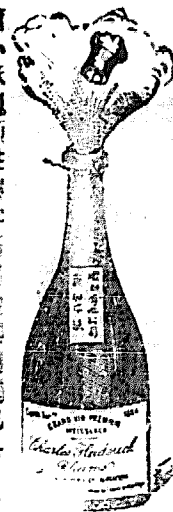
啟者本行由歐洲辦到上等密酒來叻發售其酒甚佳茲將標顯印
出 請看光顧所為細認免致有誤蓋聞有無恥之徒假冒本行鎖匙
標酒希圖目魚混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木架內加鐵
烙行形以示分別倘 諸君有知何人假冒到請本行報明即謝
紅銀二百大元絕不食言此酒不能販往
加勝吧 三寶壟 泗里末 望加錫 檳榔嶼 日理等處其
他各埠均能運往特此佈 聞
大英一千八百九十三年五月廿六號
大清光緒十九年四月十一日

烏密酒發賣



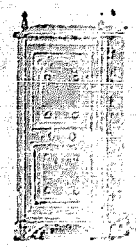
啟者本行由英國督辦各
種美酒來叻發售久已遐邇
馳名茲復由英新辦到
士斗雲字號之狗頭烏密
酒到叻應請此酒香美異常
不惟飲之可口且能保養精
神調和血氣實飲令人不生
疾病誠酒中上品也 諸
君光顧應細看以上所列之
狗頭標庶不致誤且價甚相
宜倘 諸君有欲飲者請
至本行取用可也此佈
大英一千八百八十八年八
月十五號
明鳴也洋行謹啟

三品出品



啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售
其酒係白蘭地式發售有年沽飲 諸君莫不
稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒
款式以圖魚目混珠情殊可恨後 諸君沽
買本行自頭三品酒者請細認本號招牌之內
有小紙包頭註聯字新辦發售標顯也公明者
始為真若此字樣即屬假冒請為細認特此佈
大英一千八百八十五年十二月十九號
明鳴也公司謹啟

名號



嘗思養生之道所最要者則輪轉數其大則輪銀兩然必須有庫藏始專意外
此本行鐵廚所以為 諸君之所共賞也啟者本行所賣之鐵廚久已馳名於東
方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行所賣此等鐵廚已有三十年之久其製
為堅固保能避火且其匙鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其廚全身均用鐵製成
並無雜以木料且諸廚自前至今均為一式堅固耐用
有優劣之分至於各廚大小
不一而價值則約一百元至
四百元凡用之者可保其不
受焚燒即火災亦無所損本
行之鐵廚實為叻坡諸商
所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘
諸君有惠顧者祈即玉臨選購為盼
大英一千八百八十九年十一月十八號

明鳴也洋行謹啟